

## PROTOKOL

om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Estland på den anden side for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne under Uruguay-runden, også forbedringerne af de eksisterende præferenceordninger

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »Fællesskabet«,

på den ene side og

REPUBLIKKEN ESTLAND, i det følgende benævnt »Estland«,

på den anden side,

SOM TAGER FØLGENDE I BETRAGTNING:

Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Estland på den anden side, i det følgende benævnt »aftalen«, blev undertegnet i Luxembourg den 12. juni 1995;

Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Republikken Østrig tiltrådte Den Europæiske Union den 1. januar 1995;

i henhold til artikel 76, 102 og 128 i tiltrædelsesakten af 1994 skal Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Republikken Østrig fra den 1. januar 1995 anvende bestemmelserne i de præferenceaftaler, Fællesskabet har indgået med visse tredjelande, herunder Estland;

Fællesskabet har fra den 1. januar 1995 vedtaget overgangsforanstaltninger i form af autonome toldkontingenter for at tage hensyn til de præferencetoldindrømmelser, som Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Republikken Østrig anvendte over for Estland, og Estland har fra den 1. januar 1995 vedtaget overgangsforanstaltninger i form af autonome toldkontingenter for at tage hensyn den præferencetoldordning, som Estland anvendte over for Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Republikken Østrig, navnlig vedrørende forarbejdede landbrugsprodukter;

Fællesskabets forpligtelser inden for rammerne af forhandlingerne under Uruguay-runden kræver ændringer af toldimportordningerne i Fællesskabet, særlig vedrørende landbrugsbasisprodukter og forarbejdede landbrugsprodukter;

Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og gennemførelsen af resultaterne af Uruguay-runden vil sandsynligvis berøre de bilaterale indrømmelser inden for rammerne af aftalen, og det er derfor nødvendigt at tilpasse aftalen ved en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i aftalen;

Fællesskabet har fra den 1. juni 1996 vedtaget overgangsforanstaltninger og autonome foranstaltninger med visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og autonome tilpasninger i en overgangsperiode af visse landbrugsindrømmelser, der er fastsat i aftalen med Estland om frihandel og handelsanliggender, for at tage hensyn til den aftale om landbrug, der er indgået inden for rammerne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden; disse indrømmelser vil på datoen for denne protokols ikrafttræden blive erstattet med indrømmelserne deri;

Rådet besluttede ved afgørelse 95/131/EF<sup>(1)</sup> fra den 1. januar 1995 på et midlertidigt grundlag at anvende den bilaterale aftale, som Kommissionen havde ført forhandlinger om på Fællesskabets vegne om ændring af protokol 1 til aftalen om handel med tekstilvarer for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union;

HAR VEDTAGET ved fælles aftale at fastlægge de tilpasninger, der skal foretages i aftalens handelsbestemmelser efter dels Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union, dels ikrafttrædelsen af resultaterne af Uruguay-runden på landbrugsområdet, og har med henblik herpå som befuldmægtigede udpeget:

<sup>(1)</sup> EFT L 94 af 26. 4. 1995, s. 1.

## DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB:

Manfred SCHEICH  
Ambassadør  
Fast repræsentant for Republikken Østrig  
Formand for De Faste Repræsentanternes Komité

Günther BURGHARDT  
Generaldirektør i Generaldirektoratet for Eksterne Politiske Forbindelser i Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

## REPUBLIKKEN ESTLAND:

Priit KOLBRE  
Overordentlig og befuldmægtiget ambassadør  
Chef for Republikken Estlands mission ved Den Europæiske Union

SOM, efter at have udvekslet deres fuldmagter og fundet dem i god og behørig form,

## ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

*Artikel 1*

For så vidt angår forarbejdede landbrugsprodukter foretages følgende ændringer:

- 1) Protokol 2 til aftalen erstattes med teksten i bilag A til denne protokol.
- 2) Artikel 9, stk. 1, i aftalen affattes således:
 

»1. Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på varer med oprindelse i Fællesskabet og i Estland, som er opført i kapitel 25-97 i den kombinerede nomenklatur, bortset fra de varer, der er opført i bilag I og i protokol 2.«
- 3) Artikel 16 i og bilag II til aftalen ophæves.
- 4) Artikel 17, stk. 2, i aftalen affattes således:
 

»2. ved »landbrugsprodukter« forstås de varer, der er opført i kapitel 1-24 i den kombinerede nomenklatur, og de varer, der er opført i bilag I og i protokol 2, men ikke fiskerivarer som defineret i forordning (EØF) nr. 3759/92.«

*Artikel 2*

For så vidt angår landbrugsprodukter foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 19, stk. 2, i aftalen affattes således:
 

»2. De indrømmelser vedrørende landbrugsprodukter, som gives i denne aftale, er fastsat i bilag Va.«
- 2) Teksten til bilag Va til aftalen findes i bilag B til denne protokol.

- 3) Bilag III, IV og V til aftalen ophæves.

*Artikel 3*

Bilag VI til aftalen, vedrørende fiskerivarer, erstattes med teksten i bilag C til denne protokol.

*Artikel 4*

Bilagene udgør en integrerende del af denne protokol. Denne protokol udgør en integrerende del af aftalen.

*Artikel 5*

Denne protokol godkendes af Fællesskabet og Estland i overensstemmelse med deres egne procedurer. De kontraherende parter træffer alle nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af denne protokol.

*Artikel 6*

Denne protokol træder i kraft på den første dag i den anden måned efter, at de kontraherende parter har givet hinanden notifikation om afslutningen af de procedurer, der er nødvendige i henhold til artikel 5.

*Artikel 7*

Denne protokol udfærdiges i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk, tysk og estisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Hecho en Bruselas, el diez de diciembre de mil novecientos noventa y ocho.

Udfærdiget i Bruxelles den tiende december nitten hundrede og otteoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am zehnten Dezember neunzehnhundertachtundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα οκτώ.

Done at Brussels on the tenth day of December in the year one thousand nine hundred and ninety-eight.

Fait à Bruxelles, le dix décembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit.

Fatto a Bruxelles, addì dieci dicembre millenovecentonovantotto.

Gedaan te Brussel, de tiende december negentienhonderd achtennegentig.

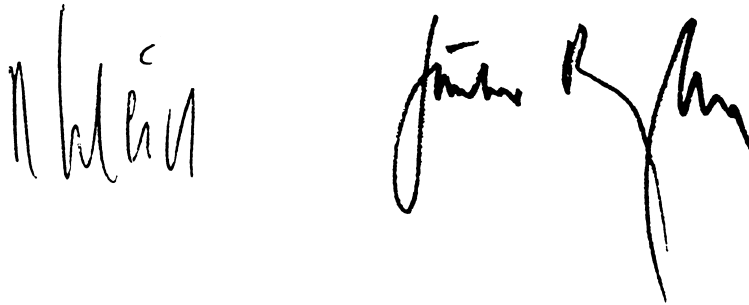
Feito em Bruxelas, em dez de Dezembro de mil novecentos e noventa e oito.

Tehty Brysselissä kymmenentenä päivänä joulukuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäkahdeksan.

Som skedde i Bryssel den tionde december nittonhundraoåttioåttio.

Koostatud Brüsselis kümnendal detsembril tuhande üheksasaja üheksakümne kaheksandal aastal.

Por la Comunidad Europea  
For Det Europæiske Fællesskab  
Für die Europäische Gemeinschaft  
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
For the European Community  
Pour la Communauté européenne  
Per la Comunità europea  
Voor de Europese Gemeenschap  
Pela Comunidade Europeia  
Euroopan yhteisön puolesta  
På Europeiska gemenskapens vägnar



Eesti Vabariigi nimel



## BILAG A

## »PROTOKOL Nr. 2

## om samhandelen mellem Fællesskabet og Estland med forarbejdede landbrugsprodukter

*Artikel 1*

1. Fællesskabet og Estland anvender for forarbejdede landbrugsprodukter de toldsatter, der er opført i henholdsvis bilag I og II, på de deri fastsatte betingelser, uanset om der er fastsat kontingenter.

2. Indførelse i Estland af forarbejdede landbrugsprodukter fra Fællesskabet er fritaget for told. I de tilfælde, hvor Estland ønsker at anvende told, kan en sådan told dog ikke anvendes uden associeringsrådets godkendelse. En godkendt told kan ikke overstige den told, der gælder for den mængde landbrugsprodukter, der indgår i det pågældende forarbejdede landbrugsprodukt.

3. Associeringsrådet kan beslutte:

- at udvide listen over forarbejdede landbrugsprodukter, som er omfattet af denne protokol
- at ændre de i bilaget nævnte toldsatter
- at forhøje eller ophæve toldkontingenter.

4. Associeringsrådet kan erstatte de toldsatter, der er fastsat ved denne protokol, med en ordning baseret på de respektive markedspriser i Fællesskabet og Estland for de landbrugsprodukter, der faktisk er anvendt i forbindelse med fremstillingen af forarbejdede landbrugsprodukter, som er omfattet af denne protokol. Associeringsrådet fastsætter listen over varer, der er undergivet disse beløb, og

følgelig listen over basisprodukter; det vedtager almindelige gennemførelsesbestemmelser med henblik herpå.

*Artikel 2*

Associeringsrådet kan træffe afgørelse om at nedsætte de toldsatter, der anvendes i henhold til artikel 1:

- når de toldsatter, der gælder for basisprodukter i samhandelen mellem Fællesskabet og Estland, nedsættes, eller
- til gengæld for nedsættelser som følge af gensidige indrømmelser i forbindelse med forarbejdede landbrugsprodukter.

De i stk. 1, første led, omhandlede nedsættelser beregnes på grundlag af den del af tolden, der betegnes som landbrugsselementet, som skal svare til de landbrugsprodukter, der faktisk er anvendt i fremstillingen af de pågældende forarbejdede landbrugsprodukter, og være fratrukket de gældende toldsatter for disse landbrugsbasisprodukter.

*Artikel 3*

Fællesskabet og Estland underretter hinanden om alle administrative ordninger, der vedtages for varer, der er omfattet af denne protokol.

De pågældende ordninger skal sikre alle berørte parter lige behandling og være så enkle og fleksible som muligt.

## BILAG

Tabel 1: Kontingenter for indførsel i Fællesskabet af varer med oprindelse i Estland

| KN-kode  | Varebeskrivelse   | Årligt kontingent (1 000 kg) |       |       |                   |
|--|---|------------------------------|-------|-------|-------------------|
|  |   | 1997                         | 1998  | 1999  | 2 000 og derefter |
| 1  | 2   | 3                            | 4     | 5     | 6                 |
| 1704 10 11<br>1704 10 19<br>1704 90 71<br>1704 90 75 | Sukkervarer   | 165                          | 180   | 195   | 210               |
| ex 1806  | Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, bortset fra varer henhørende under KN-kode 1806 10 15 | 550                          | 600   | 650   | 700               |
| 1905   | Brød m.m.   | 120                          | 130   | 140   | 150               |
| 2102 10 39   | Gær   | 2 200                        | 2 400 | 2 600 | 2 800             |
| 2105 00  | Konsumis, også med indhold af kakao   | 12                           | 13    | 14    | 15                |
| 2202 90 91<br>til<br>2202 90 99                      | Vand med indhold af mælkefedt   | 600                          | 660   | 720   | 780               |
| 2402 20 90   | Cigaretter  | 55                           | 60    | 65    | 70                |

Tabel 2: Told ved indførsel i Fællesskabet af varer med oprindelse i Estland

NB: De grundbeløb, der skal tages i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstolden ved indførsel i Fællesskabet af varer i denne tabel, er fastsat i tabel 3 til dette bilag.

| KN-kode  | Varebeskrivelse  | Told (%)                          |                                   |                                   |                   |
|--|------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------|
|  |                  | Fra 1. 7. 1997<br>til 30. 6. 1998 | Fra 1. 7. 1998<br>til 30. 6. 1999 | Fra 1. 7. 1999<br>til 30. 6. 2000 | Fra<br>1. 7. 2000 |
| 1  | 2                | 3                                 | 4                                 | 5                                 | 6                 |
| 1521 10 90   | Vegetabilsk voks | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %               |
| 1521 90 99   | Bivoks           | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %               |
| 1704 10 11<br>1704 10 19<br>1704 90 71<br>1704 90 75 | Sukkervarer      | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR               |
| 1805 00 00   | Kakaopulver      | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %               |

| KN-kode                      | Varebeskrivelse   | Told (%)                              |                                       |                                   |                   |
|------------------------------|---|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|-------------------|
|                              |   | Fra 1. 7. 1997<br>til 30. 6. 1998     | Fra 1. 7. 1998<br>til 30. 6. 1999     | Fra 1. 7. 1999<br>til 30. 6. 2000 | Fra<br>1. 7. 2000 |
| 1                            | 2   | 3                                     | 4                                     | 5                                 | 6                 |
| ex 1806                      | Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, bortset fra varer henhørende under KN-kode 1806 10 15   | EAR                                   | EAR                                   | EAR                               | EAR               |
| 1806 10 15                   | Kakaopulver, uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 5 vægtprocent | 0 %                                   | 0 %                                   | 0 %                               | 0 %               |
| 1905                         | Brød m.m.   | EAR                                   | EAR                                   | EAR                               | EAR               |
| 2102 10 39                   | Gær   | EAR                                   | EAR                                   | EAR                               | EAR               |
| 2103 90 90                   | Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf   | 4,1 %                                 | 3,8 %                                 | 3,5 %                             | 3,2 %             |
| 2104                         | Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf; homogeniserede sammensatte næringsmidler:   |                                       |                                       |                                   |                   |
| 2104 10                      | Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf  | 5,7 %                                 | 5,3 %                                 | 4,9 %                             | 4,5 %             |
| 2104 20 00                   | Homogeniserede sammensatte næringsmidler  | 7,1 %                                 | 6,5 %                                 | 6,0 %                             | 5,5 %             |
| 2105 00                      | Konsumis, også med indhold af kakao   | EAR                                   | EAR                                   | EAR                               | EAR               |
| 2201 10 19                   | Mineralvand, i andre tilfælde   | 0 %                                   | 0 %                                   | 0 %                               | 0 %               |
| 2202 10 00                   | Læskedrikke   | 0 %                                   | 0 %                                   | 0 %                               | 0 %               |
| 2202 90 91 til<br>2202 90 99 | Vand med indhold af mælkefedt   | EAR                                   | EAR                                   | EAR                               | EAR               |
| 2203 00                      | Øl  | 4,4 %                                 | 3,5 %                                 | 2,6 %                             | 0 %               |
| 2208 60 11                   | Vodka   | 0,52 ECU %<br>vol/hl +<br>2,53 ECU/hl | 0,26 ECU %<br>vol/hl +<br>1,27 ECU/hl | 0 %                               | 0 %               |
| 2208 70 10                   | Likør   | 0,64 ECU %<br>vol/hl +<br>4,10 ECU/hl | 0,32 ECU %<br>vol/hl +<br>2,05 ECU/hl | 0 %                               | 0 %               |
| 2208 90 69                   | Andre spiritusholdige drikkevarer   | 0,64 ECU %<br>vol/hl +<br>4,10 ECU/hl | 0,32 ECU %<br>vol/hl +<br>2,05 ECU/hl | 0 %                               | 0 %               |

| KN-kode    | Varebeskrivelse   | Told (%)                          |                                   |                                   |                   |
|------------|---|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------|
|            |   | Fra 1. 7. 1997<br>til 30. 6. 1998 | Fra 1. 7. 1998<br>til 30. 6. 1999 | Fra 1. 7. 1999<br>til 30. 6. 2000 | Fra<br>1. 7. 2000 |
| 1          | 2   | 3                                 | 4                                 | 5                                 | 6                 |
| 2402 20 90 | Cigaretter  | 36,9 %                            | 34,2 %                            | 31,5 %                            | 28,8 %            |
| 3302 10 29 | Blandinger af lugtstoffer samt blandinger af andre tilberedninger på basis af lugtstoffer                                     | EA                                | EA                                | EA                                | EA                |
| 2905 43 00 | — — Mannitol  | EA                                | EA                                | EA                                | EA                |
| 2905 44    | — — D-glucitol (sorbitol)   | EA                                | EA                                | EA                                | EA                |
| ex 3505 10 | Dextrin og anden modificeret stivelse, undtagen stivelse, esterificeret eller etherificeret, henhørende under pos. 3505 10 50 | EA                                | EA                                | EA                                | EA                |
| 3505 20    | Lim på basis af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse  | EA                                | EA                                | EA                                | EA                |
| 3809 10    | Tilberedte appreturmidler og efterbehandlingsmidler på basis af stivelse eller stivelsesprodukter                             | EA                                | EA                                | EA                                | EA                |
| 3824 60    | Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44  | EA                                | EA                                | EA                                | EA                |

(<sup>1</sup>) De nedsatte landbrugselementer (EAR) gælder inden for de kvantitative lofter, der er fastsat i tabel 1. Indførsel, der overstiger disse mængder, pålægges de landbrugselementer (EA), der er fastsat i den fælles toldtarif (forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 med ændringer). For EA kan der opkræves en maksimumstold, som i givet fald er fastsat i den fælles toldtarif.

*Tabel 3: Grundbeløb, der skal tages i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstolden ved indførsel i Fællesskabet af varer i tabel 2*

(ECU/100 kg)

| Basisprodukt             | Fra 1. 7. 1997<br>til 30. 6. 1998 | Fra 1. 7. 1998<br>til 30. 6. 1999 | Fra 1. 7. 1999<br>til 30. 6. 2000 | Fra<br>1. 7. 2000 |
|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------|
| Blød hvede               | 8,524                             | 7,900                             | 7,277                             | 6,653             |
| Hård hvede               | 13,231                            | 12,263                            | 11,295                            | 10,326            |
| Rug                      | 8,306                             | 7,698                             | 7,090                             | 6,483             |
| Byg                      | 8,306                             | 7,698                             | 7,090                             | 6,483             |
| Majs                     | 7,408                             | 7,408                             | 7,193                             | 6,577             |
| Afskallet langkornet ris | 23,706                            | 21,972                            | 20,237                            | 18,502            |
| Skummetmælkspulver       | 26,730                            | 25,740                            | 24,750                            | 23,760            |
| Sødmælkspulver           | 33,423                            | 30,978                            | 28,532                            | 26,086            |
| Smør                     | 48,575                            | 45,021                            | 41,467                            | 37,912            |
| Hvidt sukker             | 32,565                            | 31,795                            | 30,573                            | 29,350*           |



## BILAG B

## »BILAG Va

Indførelse i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Estland er omfattet af nedenstående indrømmelser (MFN = told for mestbegünstigede land)

| KN-kode  | Varebeskrivelse (1)   | Gældende told (% af MFN) (2) | Årlige mængder                        |                                       |                                       |                       | Særlige bestemmelser |
|--|---|------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|----------------------|
|  |   |                              | fra 1. 7. 1997 til 30. 6. 1998 (tons) | fra 1. 7. 1998 til 30. 6. 1999 (tons) | fra 1. 7. 1999 til 30. 6. 2000 (tons) | fra 1. 7. 2000 (tons) |                      |
| 0102 90 05<br>0102 90 21   | Hornkvæg, levende, af vægt 80 kg og derunder                                      | 20                           | 178 000 stk.                          | 178 000 stk.                          | 178 000 stk.                          | 178 000 stk.          | (3)                  |
| 0102 90 21<br>0102 90 29<br>0102 90 41<br>0102 90 49   | Hornkvæg, levende, af vægt over 80 kg, men ikke over 300 kg                       |                              | 153 000 stk.                          | 153 000 stk.                          | 153 000 stk.                          | 153 000 stk.          |                      |
| ex 0102 90   | Kvier og køer af følgende bjergracer: grå, brun, gul, broget Simmental og Pinzgau | 6 % ad valorem               | 7 000 stk.                            | 7 000 stk.                            | 7 000 stk.                            | 7 000 stk.            | (4)                  |
| 0201<br>0202   | Kød af hornkvæg, fersk eller kølet  | 20                           | 1 650                                 | 1 725                                 | 1 800                                 | 1 875                 | (5)                  |
| 0203   | Kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset  | 20                           | 1 100                                 | 1 150                                 | 1 200                                 | 1 250                 | (6)                  |
| 0204   | Kød af får og geder   | ubegrænset                   | 110                                   | 115                                   | 120                                   | 125                   | (5)                  |
| 0207 11 30<br>0207 11 90<br>0207 12 10<br>0207 12 90<br>0207 13 50<br>0207 13 60<br>0207 14 50<br>0207 14 60 | Kroppe, bryst og lår af kyllinger   | 20                           | 550                                   | 575                                   | 600                                   | 625                   |                      |
| ex 0208 90 40  | Andet kød: af elg   | fri                          | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset            |                      |
| 0402 10 19<br>0402 21 19   | Skummetmælkspulver<br>Sødmælkspulver  | 20                           | 3 300                                 | 3 450                                 | 3 600                                 | 3 750                 |                      |
| 0405 10 11<br>0405 10 19   | Smør  | 20                           | 1 650                                 | 1 725                                 | 1 800                                 | 1 875                 |                      |
| 0406   | Ost   | 20                           | 880                                   | 920                                   | 960                                   | 1 000                 |                      |

| KN-kode                  | Varebeskrivelse (*)  | Gældende told (% af MFN) (2) | Årlige mængder                        |                                       |                                       |                          | Særlige bestemmelser |
|--------------------------|--|------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|----------------------|
|                          |  |                              | fra 1. 7. 1997 til 30. 6. 1998 (tons) | fra 1. 7. 1998 til 30. 6. 1999 (tons) | fra 1. 7. 1999 til 30. 6. 2000 (tons) | fra 1. 7. 2000 (tons)    |                      |
| 0408 11                  | Æggeblommer, tørrede   | 20                           | 110                                   | 115                                   | 120                                   | 125                      |                      |
| 0409 00 00               | Naturlig honning   | 64                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset               |                      |
| 0601 10                  | Løg, rod- og stængelknolde, rodstokke og jordstængler                    | 64                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset               |                      |
| 0602 10 90               | Andre levende planter (med rødder), stiklinger og podekviste             | 50                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset               |                      |
|                          | Stiklinger uden rod samt podekviste I andre tilfælde                     |                              |                                       |                                       |                                       |                          |                      |
| 0602 20 90               | Frugttæer og -buske, andre varer   | 64                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset               |                      |
| 0602 30 00               | Rhododendron og azalea   | 20                           | 770                                   | 805                                   | 840                                   | 875                      |                      |
| 0602 40                  | Levende rosenplanter   | 50                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset               |                      |
| 0602 90                  | Andre levende planter, undtagen:   | 50                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset               |                      |
| 0602 90 91               | Blomsterplanter med knopper  | 92                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset               |                      |
| ex 0602 90 30            | Jordbærplanter   | 64                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset               |                      |
| 0603 90 00               | Afskårne blomster, ikke friske   | 20                           | 56                                    | 59                                    | 62                                    | 65                       |                      |
| 0604 91 21<br>0604 91 29 | Juletræer  | 50                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset               |                      |
| 0604 91 49<br>0604 99    | Grene af nåletræer: friske, i andre tilfælde I andre tilfælde end friske | 50<br>ubegrænset             | ubegrænset<br>ubegrænset              | ubegrænset<br>ubegrænset              | ubegrænset<br>ubegrænset              | ubegrænset<br>ubegrænset |                      |
| 0701                     | Kartofler, friske eller kølede   | 20                           | 2 000                                 | 2 100                                 | 2 200                                 | 2 300                    |                      |
| 0703 10                  | Skalotteløg og andre spiseløg (bortset fra hvidløg)                      | 20                           | 100                                   | 100                                   | 100                                   | 100                      |                      |
| 0704                     | Hvidkål osv., friske eller kølede  | 20                           | 220                                   | 230                                   | 240                                   | 250                      |                      |
| 0707 00 25<br>0707 00 30 | Agurker, friske eller kølede (fra 16. maj til 31. oktober)               | 20                           | 166                                   | 174                                   | 182                                   | 190                      |                      |
| 0709 51 30               | Kantareller  | fri                          | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset               |                      |
| 0709 51 90               | Svampe, friske, ikke af slægten Agaricus                                 | 52                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset               |                      |
| 0711 40 00               | Agurker og asier, foreløbigt konserverede                                | 20                           | 56                                    | 59                                    | 62                                    | 65                       |                      |
| 0712 90 05               | Kartofler, tørrede   | 20                           | 66                                    | 69                                    | 72                                    | 75                       |                      |

| KN-kode       | Varebeskrivelse (*)   | Gældende told (% af MFN) (2) | Årlige mængder                        |                                       |                                       |                       | Særlige bestemmelser |
|---------------|---|------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|----------------------|
|               |   |                              | fra 1. 7. 1997 til 30. 6. 1998 (tons) | fra 1. 7. 1998 til 30. 6. 1999 (tons) | fra 1. 7. 1999 til 30. 6. 2000 (tons) | fra 1. 7. 2000 (tons) |                      |
| 0808          | Æbler, pærer og kvæder, friske  | 20                           | 220                                   | 230                                   | 240                                   | 250                   |                      |
| 0809 40 90    | Slåen   | 47                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset            |                      |
| 0810 10       | Jordbær, friske   | 25                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset            | (?)                  |
| 0810 30 10    | Solbær, friske  | 41                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset            | (?)                  |
| 0810 30 30    | Røde ribs, friske   | 41                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset            | (?)                  |
| 0810 30 90    | Andre varer end solbær og røde ribs   | 42                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset            |                      |
| 0810 40 30    | Blåbær af arten »Vaccinium myrtillus«   | fri                          | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset            |                      |
| 0810 40 50    | Frugter af arterne Vaccinium macrocarpon og »Vaccinium corymbosum«  | 74                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset            |                      |
| ex 0810 90 85 | Andre bær, friske   | 42                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset            |                      |
| 0811 10       | Jordbær, frosne   | 20                           | 550                                   | 575                                   | 600                                   | 625                   | (?)                  |
| ex 0811 20    | Bær, frosne undtagen:   | 66                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset            |                      |
| ex 0811 20 19 | Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på 13 vægtprocent eller derunder: hele             | 33                           |                                       |                                       |                                       |                       | (?)                  |
| ex 0811 20 19 | Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på 13 vægtprocent eller derunder: i andre tilfælde | 33                           |                                       |                                       |                                       |                       | (?)                  |
| ex 0811 20 31 | Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: hele  | 33                           |                                       |                                       |                                       |                       | (?)                  |
| ex 0811 20 31 | Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde  | 33                           |                                       |                                       |                                       |                       | (?)                  |
| ex 0811 20 39 | Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: uden stilk   | 33                           |                                       |                                       |                                       |                       | (?)                  |
| ex 0811 20 39 | Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde   | 33                           |                                       |                                       |                                       |                       | (?)                  |
| ex 0811 20 51 | Røde ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: uden stilk  | 33                           |                                       |                                       |                                       |                       | (?)                  |
| ex 0811 20 51 | Røde ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde  | 33                           |                                       |                                       |                                       |                       | (?)                  |
| 0811 90 50    | Vaccinium myrtillus, frosne   | 47                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset            |                      |
| 0901 21 00    | Brændt kaffe, med koffeinindhold  | 50                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset            |                      |

| KN-kode    | Varebeskrivelse (*)  | Gældende told (% af MFN) (‡) | Årlige mængder                        |                                       |                                       |                       | Særlige bestemmelser |
|------------|--|------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|----------------------|
|            |  |                              | fra 1. 7. 1997 til 30. 6. 1998 (tons) | fra 1. 7. 1998 til 30. 6. 1999 (tons) | fra 1. 7. 1999 til 30. 6. 2000 (tons) | fra 1. 7. 2000 (tons) |                      |
| 0910 91 90 | Krydderier, knust eller formalet   | 20                           | 276                                   | 289                                   | 302                                   | 315                   |                      |
| 1214 90 10 | Runkelroer, kålroer og andre foderrod-frugter  | fri                          | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset            |                      |
| 1502 00    | Talg af hornkvæg   | fri                          | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset            |                      |
| 1506 00 00 | Andre animalske fedtstoffer og olier   | fri                          | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset            |                      |
| 1514 90 90 | Rybsolie, rapsolie, undtagen rå olier  | 20                           | 110                                   | 115                                   | 120                                   | 125                   |                      |
| 1601 00    | Pølser og lignende varer   | 20                           | 550                                   | 575                                   | 600                                   | 625                   |                      |
| 1602 41 90 | Kød af svin, tilberedt eller konserveret, i andre tilfælde   | 20                           | 56                                    | 59                                    | 62                                    | 65                    |                      |
| 2005 90 75 | Tilberedninger af grøntsager: sauerkraut   | 50                           | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset                            | ubegrænset            |                      |
| 2009 70 30 | Æble- og pæresaft med en densitet ved 20 °C på 1,33 g/cm <sup>3</sup> og derunder                                | 20                           | 56                                    | 59                                    | 62                                    | 65                    |                      |
| 2009 80 50 | Med en værdi pr. 100 kg netto på over 18 ECU, tilsat sukker  |                              |                                       |                                       |                                       |                       |                      |
| 2009 70 30 | Æblesaft   |                              |                                       |                                       |                                       |                       |                      |
| 2009 80 50 | Pæresaft   |                              |                                       |                                       |                                       |                       |                      |
| 2009 70 93 | Med en værdi pr. 100 kg netto på 18 ECU og derunder, med indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent og derunder: |                              |                                       |                                       |                                       |                       |                      |
| 2009 70 93 | Æblesaft   |                              |                                       |                                       |                                       |                       |                      |
| 2009 70 99 | Æblesaft, ikke tilsat sukker   |                              |                                       |                                       |                                       |                       |                      |
| 2009 80 69 | Pæresaft, ikke tilsat sukker   |                              |                                       |                                       |                                       |                       |                      |
| 2207 10 00 | Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol eller derover                        | 20                           | 56                                    | 59                                    | 62                                    | 65                    |                      |

(\*) Uanset reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur anses varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af KN-koden. Hvor der er angivet ex KN-koder, bestemmes præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse sammen.

(‡) Hvor der findes en MFN-minimumstold, svarer den gældende minimumstold til MFN-minimumstolden ganget med den procent, der er angivet i denne kolonne.

(§) Kontingenter for denne vare er åbnet for Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien, Rumænien, Ungarn, Polen, Estland, Letland og Litauen. Hvis indførslen til Fællesskabet af levende hornkvæg overstiger 500 000 stk. i et bestemt år, kan Fællesskabet træffe de nødvendige forvaltningsforanstaltninger for at beskytte sit marked, uanset andre rettigheder i henhold til aftalen.

(¶) Kontingenter for denne vare er åbnet for Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien, Rumænien, Ungarn, Polen, Estland, Letland og Litauen. Den anvendte told er 6 %.

(§) Kontingenter for denne vare er globalt åbnet for Estland, Letland og Litauen. Fællesskabet kan, inden for rammerne af sin lovgivning, når det er relevant, tage hensyn til behovet for yderligere forsyninger på markedet og nødvendigheden af at opretholde ligevægt på markedet.

(¶) Undtagen udskåret mørbrød.

(§) Undergivet minimumsprisordninger ved indførsel.

## Bilag

## Minimumspriser ved indførsel af visse bærfrugter til forarbejdning

1. Minimumsimportpriserne fastsættes således for følgende varer til forarbejdning med oprindelse i Estland:

| KN-kode       | Varebeskrivelse   | Minimumsimportpris<br>(ECU/100 kg netto) |
|---------------|---|--|
| ex 0810 10    | Jordbær, friske, til forarbejdning  | 51,4                                     |
| ex 0810 30 10 | Solbær, friske, til forarbejdning   | 38,5                                     |
| ex 0810 30 30 | Røde ribs, friske, til forarbejdning  | 23,3                                     |
| ex 0811 10 11 | Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent: hele                       | 75,0                                     |
| ex 0811 10 11 | Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent: i andre tilfælde           | 57,6                                     |
| ex 0811 10 19 | Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på 13 vægtprocent eller derunder: hele             | 75,0                                     |
| ex 0811 10 19 | Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på 13 vægtprocent eller derunder: i andre tilfælde | 57,6                                     |
| ex 0811 10 90 | Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: hele  | 75,0                                     |
| ex 0811 10 90 | Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde  | 57,6                                     |
| ex 0811 20 19 | Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på 13 vægtprocent eller derunder: hele             | 99,5                                     |
| ex 0811 20 19 | Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på 13 vægtprocent eller derunder: i andre tilfælde | 79,6                                     |
| ex 0811 20 31 | Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: hele  | 99,5                                     |
| ex 0811 20 31 | Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde  | 79,6                                     |
| ex 0811 20 39 | Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: uden stilk   | 62,8                                     |

| KN-kode       | Varebeskrivelse  | Minimumsimportpris<br>(ECU/100 kg netto) |
|---------------|--|--|
| ex 0811 20 39 | Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde    | 44,8                                     |
| ex 0811 20 51 | Røde ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: uden stilk       | 39,0                                     |
| ex 0811 20 51 | Røde ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde | 29,5                                     |

- De i nr. 1 fastsatte minimumsimportpriser skal overholdes i forbindelse med hver enkelt forsendelse. Hvis værdien i en toldangivelse er lavere end minimumsprisen, pålægges der en udligningstold til forskellen mellem minimumsprisen og værdien i toldangivelsen.
- Hvis importpriserne for en given vare, der er omfattet af dette bilag, viser tendens til, at de i nærmeste fremtid vil falde til under minimumspriserne, underretter Europa-Kommissionen de estiske myndigheder herom, således at de kan rette op på situationen.
- På anmodning af Fællesskabet eller Estland undersøger associeringsrådet, hvordan ordningen fungerer, eller om minimumsimportprisernes niveau bør revideres. Associeringsrådet træffer i påkommende tilfælde de nødvendige afgørelser.
- For at fremme og øge handelsudviklingen og til gensidig fordel for alle berørte parter afholdes der et konsultationsmøde tre måneder inden hvert produktionsårs begyndelse i Det Europæiske Fællesskab. Konsultationsmødet finder sted mellem Europa-Kommissionen og de berørte europæiske producentorganisationer for de pågældende varer på den ene side og producent- og eksportorganisationerne i alle de associerede eksportlande på den anden side.

På dette konsultationsmøde drøfter parterne markedssituationen for bærfrugter, herunder navnlig produktionsprognoser, lagersituation, prisudvikling og mulig markedsudvikling samt mulighederne for at tilpasse udbuddet til efterspørgslen.\*

## BILAG C

## »BILAG VI

## Varer med oprindelse i Estland, for hvilke der gælder toldkontingenter til nedsat told eller nultold

| KN-kode  | Taric-<br>underopdeling         | Varebeskrivelse  | Kontingent-<br>toldsats | Kontingent-<br>mængde |
|--|---------------------------------|--|-------------------------|-----------------------|
| 0301 92 00<br>0302 66 00<br>0303 76 00         |                                 | Ål ( <i>Anguilla</i> -arter), levende, fersk/kølet eller frosset   | 0 %                     | 100 tons              |
| 0302 50<br>0302 69 35<br>0303 60<br>0303 79 41 |                                 | Torsk ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) og fisk af arten <i>Boreogadus saida</i> , fersk, kølet eller frosset | 6 %                     | 2 500 tons            |
| 0302 50 10                                     |                                 | Torsk ( <i>Gadus morhua</i> ), fersk eller kølet   | 0 %                     | 870 tons              |
| 0302 69 19<br>0303 79 19                       |                                 | Anden fisk, fersk, kølet eller frosset   | 4 %                     | 1 000 tons            |
| ex 0302 69 19                                  | *10                             | Aborre, gedde, sandart, fersk eller kølet  | 0 %                     | 220 tons              |
| ex 0304 10 19<br>ex 0304 20 19                 | *20<br>*90<br>*20<br>*30<br>*90 | Filet af anden ferskvandsfisk, fersk, kølet eller frosset, undtagen af karpe   | 4,5 %                   | 500 tons              |
| 0304 10 11<br>til<br>0304 10 38<br>0304 20     |                                 | Filet af fisk, fersk, kølet eller frosset  | 0 %                     | 360 tons              |
| ex 1604 13 90                                  | *91<br>*92                      | Brisling ( <i>Sprattus sprattus</i> ), tilberedt eller konserveret   | 10 %                    | 350 tons              |
| ex 1604 19 94<br>ex 1604 19 95                 | *10<br>*10                      | Kulmule ( <i>Merluccius</i> -arter), tilberedt eller konserveret<br>Alaskasej ( <i>Theragra chalcogramma</i> ), tilberedt eller konserveret          | } 10 %                  | } 60 tons             |
| 1604 20 10                                     |                                 | Tilberedninger og konserver af laks  | 0 %                     | 270 tons              |
| 1604 20 70                                     |                                 | Tilberedninger og konserver af tunfisk, bugstribet bonit og andre fisk af slægten <i>Euthynnus</i>   | 0 %                     | 150 tons              |
| 1604 20 90                                     |                                 | Tilberedninger og konserver af andre fisk  | 0 %                     | 1 360 tons*           |